

MARTINO

Il caffè come una volta

La rinascita di un bar storico di Abano
a pagina 3

CASALE AL COLLE

L'accoglienza vale doppio

Hotel e agriturismo immerso nel verde
a pagina 4

HOTEL ERMITAGE

L'albergo senza barriere

A Monteortone l'Ermitage accoglie tutti
a pagina 4

lanotizia popolare

Speciale Colli Euganei

OTTOBRE 2016

Free Press a cura del

WWW.LANOTIZIAPOPOLARE.IT

 **BANCO POPOLARE**

EDITORIALE

Il nuovo modello veneto

Quel che raccontiamo nelle pagine di questo numero speciale de La Notizia Popolare è un Veneto probabilmente meno conosciuto dei suoi record industriali (ultimamente un po' in frenata rispetto agli anni mitici del boom del Nordest). Un Veneto meno conosciuto ma non per questo meno vero, importante, ricco e decisivo per il futuro di questo territorio. Mutuando il gergo tipico di queste terre di capannoni e piccole e medie imprese, "distretti industriali", potremmo chiamarlo "distretto del ben-essere", inteso come salute e rigenerazione fisica ma anche mentale, spirituale, a diretto contatto con la natura. Un distretto che ha tra i suoi luoghi d'elezione i Colli Euganei raccontati nelle storie che vi proponiamo. E dunque agriturismi e trattorie storiche, cure termali, hotel di gran classe, caffè rilassanti, passeggiate e buone conversazioni.

Si dice che la diffusione della ricchezza e i benefici dell'economia possano trovare un loro vero segue a pagina 2



Il distretto del ben-essere

Agriturismi e fattorie didattiche immerse nella natura, caffè storici che rinascono, bagni termali deluxe, hotel storici, antiche trattorie seicentesche e alberghi per tutti. Ospitalità e clientela sempre al centro. Benvenuti sui Colli Euganei...

MIONI PEZZATO

Le terme dall'acqua miracolosa

Ad Abano Terme l'Hotel Mioni Pezzato è un'istituzione. Nella sua lunga storia è passato da piccolo albergo di provincia a quattro stelle lusso. Con i clienti, e i bagni termali, sempre al centro.

a pagina 2

ANTICA TRATTORIA BALLOTTA

Il ritrovo degli artisti

All'Antica Trattoria Ballotta di Torreglia erano di casa Foscolo, Goethe e D'Annunzio. Una tradizione che dal 2000 prosegue con la famiglia Legnaro, all'insegna dei migliori piatti della cucina veneta, del premio Vergani e del cibo a chilometro zero.

a pagina 3



DONIAMO UN PO' DI NORMALITÀ A CHI NE HA BISOGNO

Il Sogno di Eleonora
una vita normale

www.ilsognodieleonora.it - info@ilsognodieleonora.it
Via Monteortone, 50, 35031 - Abano Terme - Padova

PER TUTTI VOI LA NUOVA APP

lanotizia popolare

Scarica gratuitamente la nuova APP de La Notizia Popolare su tutti i principali store per poter essere sempre aggiornato sulle ultime storie, riscoprire i nostri racconti e trovare tanti articoli inediti.

+2,3%

l'aumento dei turisti nell'intera regione veneta fatto registrare nel 2015

1.7milioni

gli italiani che nel 2015 hanno soggiornato alle terme in Veneto

EDITORIALE

continua dalla prima

compimento solo se si fondono in un rapporto equilibrato e fecondo con il benessere di chi abita, lavora e frequenta un certo territorio. Guardando Padova e i suoi dintorni, non potremmo essere più d'accordo. Non solo. L'esperienza dei Colli Euganei mostra anche la via del Veneto futuro, dove i percorsi culturali e del ben-essere, insieme al dinamismo economico, si sposano dando vita a un nuovo modello territoriale meno ossessivo e più attento alla natura, al recupero di tradizioni e di ricchezze solo apparentemente superate.

Nel mondo i maggiori poli di attrazione funzionano così: l'economia è sempre un'economia multipla, rotonda, attenta anche ai bisogni delle persone e dei turisti che hanno la fortuna di visitarli. Il padovano, da questo punto di vista, non ha niente da invidiare ai circuiti internazionali...

Marco Alfieri

Abano

**Le terme
miracolose**

La storia dell'Hotel Mioni Pezzato di Abano, da piccolo albergo di provincia a quattro stelle lusso. Con i clienti, e i bagni termali, sempre al centro

Il pozzo di pietra, dal quale alla fine dell'Ottocento sgorgava l'acqua "miracolosa", è ancora intatto all'ingresso dell'Hotel Mioni Pezzato. Un modo per sottolineare la vera ricchezza di quel luogo, e per ricordare ciò che era in origine la struttura: un piccolo albergo diventato nel tempo un grande quattro stelle di lusso da 170 camere. «Si dice che i nonni creano, i padri conservano e i loro figli dilapidano. Qui almeno quel pericolo lo abbiamo superato», scherza l'attuale titolare Giovanni Mioni.

Fu il suo omonimo trisnonno, fattore della tenuta ad Abano Giarre della famiglia Wollemborg, a dare il via al tutto: per curare i po-

170

le camere

dell'Hotel Mioni Pezzato

1906

l'anno

di inaugurazione dello stabilimento Nuove Sorgenti

stumi di un incidente andava nella frazione di Abano Bagni, dove si trovava una risorgiva d'acqua termale solforosa dalle proprietà terapeutiche. Di benefici Giovanni Mioni ne ebbe parecchi, tanto da intuire le potenzialità commerciali della fonte.

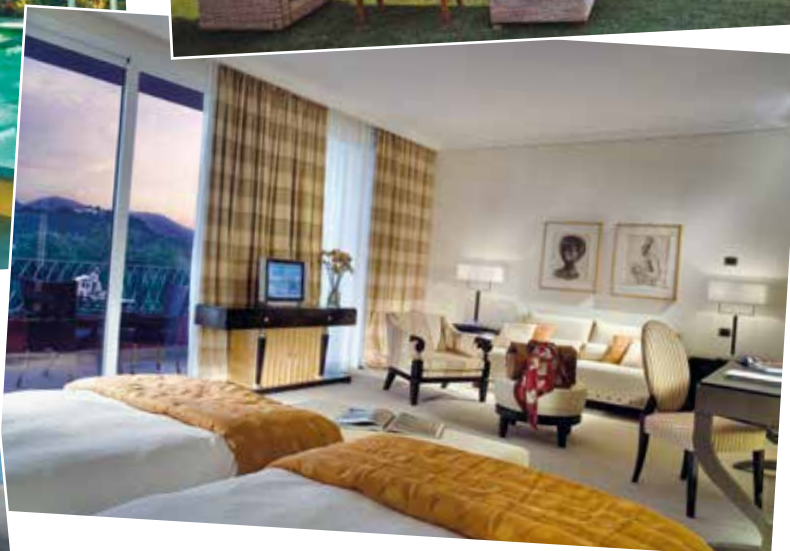
Decise quindi di acquistare quei terreni, e nel 1906 inaugurò uno stabilimento "Nuove sorgenti", che diede in gestione a Ugo Pezzato. Nome da ricordare, in questa storia da romanzo,

*ACQUE
DA SOGNO
Alcuni scatti
presi dalle
strutture
dell'Hotel
Mioni
Pezzato,
vero gioiello
extralusso
del turismo
termale.*

perché la sorella minore di Pezzato, Elvira, sposò pochi anni dopo il figlio di Giovanni Mioni, Giuseppe. La coppia ricevette come dono di nozze l'albergo termale che, nel settembre del 1915, venne ribattezzato "Nuove Sorgenti Mioni Pezzato".

«Da allora», spiega Giovanni Mioni, «continuammo a fare investimenti per rendere l'hotel più moderno, con servizi in grado di rispondere alle esigenze di una clientela in continua evoluzione. Abbiamo cercato di diversificare ognuna delle nostre cinque piscine per utilizzo, temperatura, tipologia di idromassaggi ed estetica. L'idea di base è di reinterpretare il soggiorno termale in maniera più ludica ed emozionale, incrementando l'interazione dell'ospite con la nostra risorsa più preziosa: l'acqua termale».

Diletta Faccin



Torreglia

La taverna degli artisti

All'Antica Trattoria Ballotta di Torreglia erano di casa Galileo, Foscolo, Goethe e D'Annunzio. Una tradizione che dal 2000 prosegue con la famiglia Legnaro, all'insegna dei migliori piatti

Galileo Galilei, Niccolò Tommaseo, Ugo Foscolo, Goethe, D'Annunzio. Sono tutti passati da lì, scienziati, umanisti, poeti e artisti. Dalla sua tavola imbandita di prelibatezze e profumi dei Colli Euganei, che ancora oggi ne tengono alto il nome: Antica Trattoria Ballotta di Torreglia. Ricavata agli inizi del 1600 da una ex dipendenza del monastero dei monaci agostiniani di Monteortone, nel 1890 il locale passa in gestione a Toni Carta, detto "Ballotta" per via delle sue rotondità, divenendo uno dei simboli della padovanià a tavola. Sui suoi piatti, la genuinità dei prodotti si coniugava con un alto senso dell'ospitalità. Una tradizione che dal 2000

1600

il periodo di nascita dell'Antica trattoria

80

le etichette di vino autoctono proposte dalla famiglia Legnaro

prosegue con la famiglia Legnaro.

Quattro secoli di storia gastronomica e culturale, dunque, «che annualmente celebriamo con il "Premio Orio Vergani" al miglior piatto di cucina veneta», racconta Fabio Legnaro. Il riconoscimento è infatti intitolato al giornalista che nel 1953, durante una delle sue tappe al locale per documentare il giro d'Italia, fondò l'Accademia Italiana della Cucina.

Dalla gallina padovana, ai risi e bisi, ai bigoli all'anitra, «la cucina Ballotta (al cui capostipite si deve anche il termine "km zero") si fa tutt'ora interprete della tradizione del territorio, aggiornando periodicamente il menù con prodotti dei vigneti autoctoni (80 etichette in tutto) e della corte locale», e accogliendo gli ospiti «sotto un secolare glicine ovvero il patio un tempo ricovero delle carrozze, e una sala più interna».

Francesca Saglimbeni



Abano

La rinascita del caffè Martino

Andare "al Martino" è tornato di moda per gli abitanti di Abano, per un espresso fatto con la vecchia Faema del 1961 e i dolci di Giotto

Il Caffè Martino è una caffetteria nata più di 40 anni fa, indissolubilmente legata alla sua torrefazione artigianale. È sempre stato un punto di riferimento conosciuto da tutti gli abitanti di Abano Terme e infatti ancora oggi si sente dire al telefono "sono al Martino". Due anni fa è stata rilevata da Giorgia Bravi, che dice: «La mia più grande soddisfazione è aver ridato lustro e dignità a un locale che era stato semi-abbandonato. Oggi fin dalle prime ore del mattino si ritrovano i genitori che accompagnano i figli a scuola, a pranzo abbiamo le persone che lavorano lì attorno e al pomeriggio abbiamo famiglie, nonni con i nipoti. Nei periodi di alta stagione abbiamo turisti che ritornano per bere un buon caffè o acquistare qualche dolce regalo da portare a casa».

Bravi ha puntato moltissimo sulla qualità dei prodotti: produce caffè espresso estratto con una macchina manuale Faema del 1961, ma anche prodotti sfornati dalla pasticceria I Dolci di Giotto (un progetto del carcere di Padova) e salato fatto fresco ogni giorno. La titolare dice: «Credo fortemente che il bar sia un locale di incontro, di ritrovo, ma anche educativo e che dia un senso di appartenenza. Il nostro è un piccolo locale la cui storia si respira anche negli arredi che sono stati sostanzialmente lasciati così come erano».

Davide Piacenza



LA STORIA PASSA DA QUI. Quattro secoli dopo, l'Antica Trattoria conserva intatto il suo fascino d'altri tempi che ha attirato poeti e artisti da tutto il mondo.

Montegrotto

Da Braggion l'accoglienza vale doppio

All'Hotel Miramonti di Montegrotto Consuelo Braggion ha recentemente affiancato il Casale al Colle, agriturismo e fattoria didattica a diretto contatto con la natura

Consuelo Braggion è proprietaria di due strutture importanti a Montegrotto Terme: l'Hotel Miramonti e il Casale al Colle. Cosa significa doversi dividere tra due strutture di accoglienza così diverse, sebbene complementari? «Mi sento una privilegiata», dice lei, «perché con la nuova attività riesco a soddisfare la mia passione per la natura: sono due realtà agli antipodi, ma quello che le lega assolutamente è la base sulla quale giornalmente io lavoro: la ricerca di materie prime a km zero, materiali innovativi e formazione continua del personale per fare accoglienza».

Il Casale al Colle, venuto dopo, è nelle parole di Braggion «la mia vera casa, il mio sogno realizzato, tut-

2

le strutture
ricettive gestite
da Consuelo
Braggion

to quello che desideravo da bambina» immerso nei Colli Euganei: «È stato costruito come lo volevo, in linea con la mia filosofia di vita, riservando giusti spazi per gli animali che lo abitano».

Proprio la fauna gioca un ruolo fondamentale nelle attività del Casale, che si definisce una "fattoria didattica": «Sono assolutamente convinta che senza animali e senza un contatto diretto con la natura l'uomo non possa vivere. Insegnare il rispetto per chi popola insieme a noi la Terra è fondamentale», continua Braggion.

In generale le strutture della signora Braggion sono legate da un fil rouge geografico: Montegrotto Terme è una cittadina posta in un luogo strategico, ai piedi dei

Colli Euganei; «ho scelto di tenere nelle mie due aziende i prodotti del territorio. Lo amo e faccio del mio meglio per promuoverlo e raccontarlo», ci ha detto.

Davide Piacenza



ARISTON MOLINO

Il ristoro
del vecchio mulino

C'era un vecchio mulino ad Abano, si trovava all'interno di un convento. All'inizio del secolo scorso veniva utilizzato dai frati per produrre la farina per i poveri della zona. Quel mulino ha dato il nome all'Hotel Ariston Molino, un quattro stelle nato sulle fondamenta del convento, sopravvissuto con successo a tre ricambi generazionali.

Diletta Faccin

Continua su www.lanotiziapopolare.it

PANORAMIC PLAZA

Rinascere
ad Abano

Al Panoramic Hotel Plaza di Abano Terme la persona è "di casa", perché in un'unica soluzione può trovare tutto il necessario per coniugare salute e vacanza. Un'opportunità rafforzata dal nuovo centro Abano Med interno alla struttura, in cui al tradizionale approccio wellness di natura termale se ne affianca uno medico preventivo e riabilitativo.

Francesca Saglimbeni

Continua su www.lanotiziapopolare.it

ERMITAGE BEL AIR

L'albergo senza
barriere

L'Ermitage Bel Air di Monteortone, frazione di Abano Terme, è un albergo che abbatte tutte le barriere: tra clienti che arrivano per semplice turismo o per fare riabilitazione, tra disabili e non. Con le sue piscine e i suoi servizi, l'obiettivo della famiglia Maggia è infatti quello di mettere a proprio agio e curare tutti. Con la stessa attenzione e riguardo.

Francesco Rigatelli

Continua su www.lanotiziapopolare.it

ONLINE I LIBRI DEL BANCO

È online il sito www.libridelbanco.it attraverso il quale il Banco Popolare propone in omaggio prestigiosi volumi pubblicati dalla banca. Un importante patrimonio culturale da condividere e rinnovare nel tempo. I libri "in vetrina" potranno essere richiesti gratuitamente, compilando il form presente sul sito.

SEGUICI IN RETE

La Notizia Popolare è online sul sito www.lanotiziapopolare.it, su i social [#lanotiziapopolare](https://www.instagram.com/lanotiziapopolare) e con la nuova app. Sul sito potrai approfondire gli argomenti trattati nel cartaceo, iscriverti alla versione digitale e scoprire tante nuove storie.

LA NOTIZIA POPOLARE

Ottobre 2016 - Speciale Colli Euganei

Direttore Editoriale: **Volfango Portaluppi** - Direttore Responsabile: **Marco Alfieri** - Coordinamento di redazione: **Elisa Comencini**Contatti: **Redazione La Notizia Popolare - Banco Popolare Soc. Coop. - Comunicazione Interna e Soci****P.za Nogara, 2 - 37121 Verona - lanotizia@bancopopolare.it - www.lanotiziapopolare.it**Progetto, impaginazione ed editing: **The Van - www.thevan.it**Editore e stampatore: **Nastro & Nastro S.r.l. - Via Stehli, 15 21010 Germignaga (VA)**

Periodico mensile Registrazione del Tribunale Civile e Penale di Verona n. 994/2008 R.G.V.G. del 17/04/2008

CHIUSO IN REDAZIONE: 30 settembre 2016

[Per salvaguardare l'ambiente, non gettare questa pubblicazione per terra - Usate gli appositi contenitori - Grazie]